



الخزف السعودي
Saudi Ceramics





الخزف السعودي
Saudi Ceramics



VERTICAL (SMART ELECTRONIC - DIGITAL • ELECTRONIC • BAR TECH • DRY •
SUPER SCC EXTRA-SAFE) • HORIZONTAL • SLIM • 10 & 15 LITERS ABOVE SINK /
10 & 15 LITERS UNDER SINK • VERTICAL FLOOR STANDING • CENTRAL • SOLAR



Exporting to more than 80 countries around the world

تصدير إلى أكثر من ٨٠ دولة حول العالم

AMERICA	أمريكا	EUROPE	أوروبا	AFRICA	أفريقيا	ASIA	آسيا
Cuba	كوبا	Albania	ألبانيا	Algeria	الجزائر	Afghanistan	أفغانستان
Guyana	غويانا	Bosnia	البوسنة	Angola	أنغولا	Azerbaijan	أذربيجان
Guadeloupe	جوادلوب	Bulgaria	بلغاريا	Benin	بنين	Bahrain	البحرين
Haiti	هايتي	Croatia	كرواتيا	Botswana	بوتسوانا	Bangladesh	بنغلاديش
Martinique	مارتينيك	Cyprus	قبرص	Burkina Faso	بوركتينا فاسو	Brunei	بروناي
		Czech Rep.	جمهورية التشيك	Cameroon	الكاميرون	India	الهند
		Denmark	الدنمارك	Congo	الكونغو	Iran	إيران
		Estonia	استونيا	Egypt	مصر	Iraq	العراق
		France	فرنسا	Ethiopia	إثيوبيا	Jordan	الأردن
		Georgia	جورجيا	Gabon	الغابون	Kazakhstan	كازاخستان
		Germany	ألمانيا	Gambia	غامبيا	Kuwait	الكويت
		Hungary	هنغاريا	Ghana	غانا	Kyrgyzstan	قرغيزستان
		Italy	إيطاليا	Guinea	غينيا	Lebanon	لبنان
		Kosovo	كوسوفو	Ivory Coast	ساحل العاج	Oman	عمان
		Latvia	لاتفيا	Kenya	كينيا	Pakistan	باكستان
		Lithuania	ليثوانيا	Libya	ليبيا	Qatar	قطر
		Macedonia	مقدونيا	Madagascar	مدغشقر	Singapore	سنغافورة
		Malta	مالطا	Mali	مالي	South Korea	كوريا الجنوبية
		Moldova	مولدوفا	Mauritius	موريشيوس	Sri Lanka	سريلانكا
		Montenegro	الجبل الأسود	Mayotte	مايوت	Syria	سوريا
		Portugal	البرتغال	Morocco	المغرب	Turkey	تركيا
		Romania	رومانيا	Mozambique	موزمبيق	UAE	الإمارات العربية المتحدة
		Russia	روسيا	Niger	النيجر	Uzbekistan	أوزبكستان
		Serbia	صربيا	Nigeria	نيجيريا	Yemen	اليمن
		Slovakia	سلوفاكيا	Reunion	ريونيون		
		Spain	إسبانيا	Senegal	السنغال		
		Sweden	السويد	Sierra Leone	سيراليون		
		U.K.	المملكة المتحدة	Sudan	السودان		
		Ukraine	أوكرانيا	Tanzania	تنزانيا		
				Togo	توجو		
				Tunisia	تونس		

A NAME YOU CAN TRUST

اسم تثق فيه



Saudi Ceramic Company is a leading provider of quality building solutions that includes various types of ceramic products (ceramic tiles, porcelain tiles, sanitary wares and accessories), electric water heaters, bathroom fittings including baths, shower trays, mirrors and mixers. Other products include plastics and red bricks. With over 40 years' experience, the Company has gained a well-deserved reputation for manufacturing quality and standards both nationally and internationally. Saudi Ceramic Company is the largest manufacturer of its kind in Saudi Arabia and a well-recognized brand.

شركة الخزف السعودية، شركة رائدة في تقديم حلول البناء عالية الجودة وتشمل منتجات عديدة منها بلاط السيراميك والبورسلان ومكملات البلاط والأدوات الصحية ومكملاتها و سخانات المياه الكهربائية وتجهيزات دورات المياه ومنها الأحواض والمغاسط والمرايا والخلاطات والطوب الأحمر. وخلال ٤٠ عاما من الخبرة، اكتسبت الشركة شهرتها وبجدارة في التميز بإنتاج منتجات عالية الجودة وذلك في السوق المحلي والعالمي. شركة الخزف السعودية من أكبر المصنعين في المملكة العربية السعودية للبلاط وتعد من أعرق وأشهر العلامات التجارية المحلية.



SCC WATER HEATERS
MEETING THE GROWING GLOBAL DEMAND FOR QUALITY AND VALUE SINCE 1997

سخانات المياه SCC
تلبية الطلب العالمي المتزايد على الجودة والقيمة منذ عام ١٩٩٧

SCC is the First Factory in the Region to produce Glasslined Water Heaters.

SCC هو أول مصنع في المنطقة ينتج سخانات المياه الزجاجية.



SCC is committed to provide High Quality Products with reasonable prices.

SCC ملتزمة بتوفير منتجات عالية الجودة بأسعار معقولة.



SCC is THE LEADER in its Market with a production capacity of 2 million water heaters per annum.

SCC هي الشركة الرائدة في السوق بسعة إنتاجية تصل إلى ٢ مليون سخان مياه سنوياً.

High emphasis on Customer Satisfaction and After Sale Service.

التركيز العالي على رضا العملاء وخدمة ما بعد البيع.

Continuous Technical Research and Product Development in order to achieve the Highest Possible Standard.

البحث التقني المستمر وتطوير المنتجات من أجل تحقيق أعلى مستوى ممكن.



100% QUALITY CHECK at every step of manufacturing process.

١٠٠ ٪ فحص الجودة في كل خطوة من عملية التصنيع.



Saudi Ceramics is an ISO 9001-2015 accredited Company and has obtained many local and International Quality Accreditation Certificates.

تعتبر شركة الخزف السعودية معتمدة من ISO ٩٠٠١-٢٠١٥ وقد حصلت على العديد من شهادات اعتماد الجودة المحلية والدولية.



الخزف السعودي
Saudi Ceramics



CONTROLS IN PROGRESS

1 RAW MATERIALS

A thorough check of particular steel mechanical feature is performed for ensuring the uniformity of inner tank and outer shell construction and thickness.

100% mechanical and dimensional check

2 TANK AND SHELL SHAPING

Steel is pressed and formed to obtain the inner and outer shape of the water heater.

100% selective check

3 WELDING PROCESS

The high quality of the welding process is a primary point to obtain a long-life water heater. The SCC manufacturing process adopts the most advanced techniques in welding.

100% quality process check

4 LEAKAGE TEST

Each electric water heater is individually tested three times during the manufacturing process of which one test is performed under a pressure of 10 bars.

100% leakage check

5 ENAMELING PROCESS

The inner surface of the tank is protected by a special glasslining treatment fired at a temperature of 810°C. This porcelain layer ensures high resistance to rust and corrosion and guarantees provision of hygienic water.

100% enameling quality check

6 FINISHING OUTER SHELL

The outer shell is coated with epoxy polyester powders and fired at 200°C which guarantee a better finish and lasting stability.

100% paint thickness and adherence check

7 ELECTRICAL COMPONENTS

The efficiency of each heating element and thermostat is checked properly before the final assembly.

100% efficiency check

خطوات العمل

١ المواد الخام

يتم إجراء فحص شامل للميزة الميكانيكية الفولاذية الخاصة لضمان اتساق الخزان الداخلي وسماكة وبناء الطبقة الخارجية.

١٠٠ % فحص الميكانيكية والأبعاد

٢ الخزان والطبقة الخارجية

يتم ضغط الفولاذ وتشكيله للحصول على الشكل الداخلي والخارجي لسخان المياه.

١٠٠ % الاختيار الانتقائي

٣ عملية اللحام

تعد الجودة العالية لعملية اللحام نقطة أساسية للحصول على سخان ماء طويل العمر. تبني عملية التصنيع في الخزف السعودي التقنيات الأكثر تطوراً في اللحام.

١٠٠ % عملية التحقق من الجودة

٤ اختبار التسرب

يتم اختبار كل سخان ماء كهربائي بشكل فردي ثلاث مرات خلال عملية التصنيع إذ يتم إجراء اختبار واحد تحت ضغط ١٠ قضبان.

فحص التسرب ١٠٠ %

٥ عملية الطلاء بالمينا

إن السطح الداخلي للخزان محمي بطبقة معالجة زجاجية خاصة عند درجة حرارة ٨١٠ درجة مئوية. هذه الطبقة الخزفية تضمن مقاومة عالية للصدأ والتآكل وتضمن توفير مياه صحية.

١٠٠ % جودة فحص الصقل

٦ الانتهاء من الطبقة الخارجية

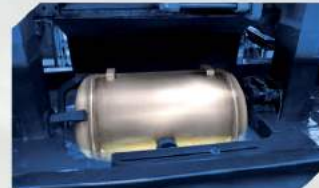
يتم تغليف الطبقة الخارجية بمسحوق البوليستر الإيبوكسي عند درجة حرارة ٢٠٠ درجة مئوية مما يضمن تشطيباً أفضل وعمراً طويلاً.

١٠٠ % اختبار سمك الطلاء والأداء

٧ المكونات الكهربائية

يتم فحص كفاءة كل عنصر من عناصر التسخين والثرموستات قبل التجميع النهائي.

١٠٠ % تحقق الكفاءة



HIGH QUALITY 100% QUALITY CHECKED

Quality is the prime focus at SCC and is never compromised.

SCC utilizes only the best raw materials and owns the most technologically advanced machinery operated by skilled technicians.

The manufacturing process is monitored at every stage in order to guarantee the conformity of every unit produced to SCC's high standards.

Every detail up to the final packaging and distribution of products is handled professionally.

جودة عالية ١٠٠ % فحص الجودة

الجودة هي الركيزة الأساسية في شركة الخزف السعودية ولا يمكن التساهل بها مطلقاً.

تستخدم SCC أفضل المواد الخام فقط وتمتلك الآلات الأكثر تقدماً من الناحية التكنولوجية التي يديرها فنيون مهرة.

تتم مراقبة عملية التصنيع في كل مرحلة لضمان توافق كل وحدة يتم إنتاجها وفقاً لمعايير SCC العالية.

يتم التعامل مع كل التفاصيل حتى التعبئة والتغليف وتوزيع المنتجات بشكل احترافي.

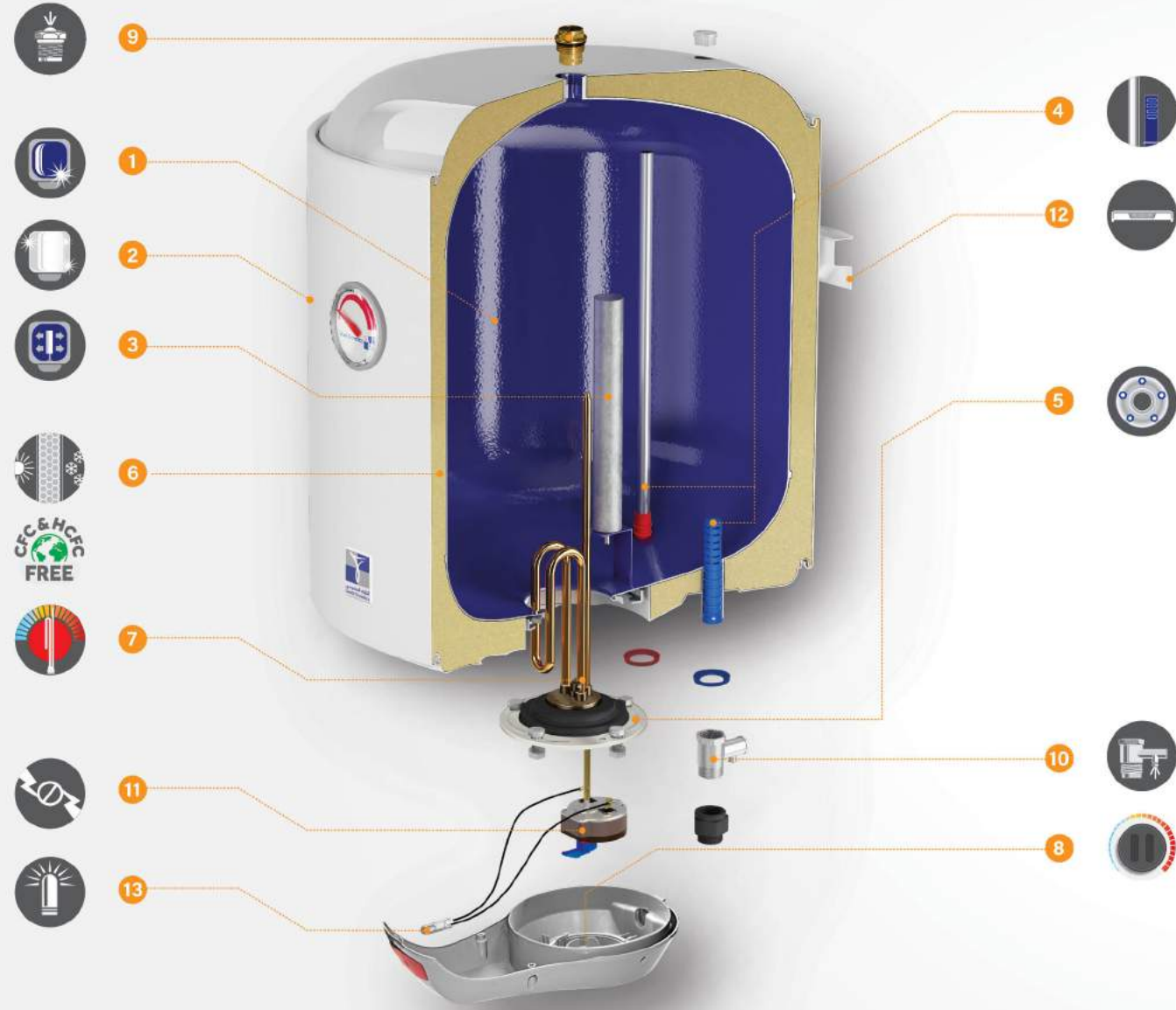


Saudi Ceramics Electric water heater factories have been awarded several times for excellence in production and cost-efficiency.

حصلت سخانات الخزف السعودي عدة مرات على جوائز لتمييزها في الإنتاج وفعالية التكلفة.

WATER HEATER FEATURES

مميزات السخان



QUALITY AND LONG-LASTING الجودة وطول الأمد



- 1 PORCELAIN ENAMELED**
The tank is manufactured using thick and high-grade steel. Its surface is processed by a special titanium-glasslining treatment which is fired at 810°C. This treatment guarantees a lasting barrier against rust and corrosion.
The porcelain enameling transforms the steel boiler into a "glass" container, thereby creating a non-toxic and hygienic environment that has maximum protection against bacterial flora.

معالجة البورسلان
يتم تصنيع الخزان باستخدام فولاذ سميك وعالي الجودة. تتم معالجة سطحه من خلال معالجة خاصة بطبقة من التيتانيوم والتي يتم حرقها عند درجة حرارة ٨١٠ درجة مئوية. هذا العلاج يضمن حاجز دائم ضد الصدأ والتآكل.
يحول صقل البورسلان السخان الفولاذي إلى حاوية "زجاجية"، مما يخلق بيئة غير سامة وصحية تتمتع بالحماية القصوى ضد النباتات البكتيرية.



- 2 RUST-PROOF OUTER SHELL**
The steel outer case is coated with epoxy powders, creating a durable, long-lasting finish.

غلاف خارجي مقاوم للصدأ
الغلاف الخارجي للفولاذ مطلي بمسحوق الإيبوكسي، مما يخلق تشطيبًا متينًا يدوم طويلًا.



- 3 MAGNESIUM ANODE**
The oversized anode releases magnesium particles, which prevents electrolysis and consequently guarantees lasting protection for the inner tank, giving it a long life.

عمود المغنيسيوم
يطلق العنود جزئيات المغنيسيوم، التي تمنع التحليل الكهربائي، وبالتالي تضمن حماية دائمة للخزان الداخلي، مما يمدد فترة حياة طويلة.



- 4 SPECIAL WATER PIPES**
The water inlet pipe is in special resin and the outlet pipe is made of stainless steel.

أنابيب مياه خاصة
أنبوب مدخل الماء مطلي بمادة الراتنج وأنبوب المخرج مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ.



- 5 4 or 5-BOLT FLANGE**
For a quick and easy maintenance, the heating element, the anode and the thermostat are mounted on a large diameter flange that fits with 4 or 5 threaded screws to the boiler.

٤ أو ٥ - براغي دائرية
يتم تثبيت عنصر التسخين، عمود المغنيسيوم والثرموستات بواسطة أربعة أو خمسة براغي (٧٠ مم). وهذا يتيح الوصول السريع أثناء الصيانة.



- SPARE PARTS AVAILABILITY**
Original spare parts are guaranteed available to ensure a long lasting life for your water heater.

توفر قطع الغيار
ضمان توفر قطع الغيار الأصلية لحياة طويلة الأمد لسخان المياه.

WATER HEATER FEATURES

مميزات السخان

ENERGY SAVING AND ENVIRONMENT FRIENDLY

موفر للطاقة و صديق للبيئة



- 6 CFC-FREE HIGH INSULATION**
Thermal insulation, performed by high density CFC-free polyurethane foam, conforming to the international environmental protection rules, provides a considerable energy saving and controls heat dispersion.

مادة عزل خالية من مركبات الكلوروفلوروكربون توفر العزل الحراري ، الذي يتم تنفيذه بواسطة رغوة البولي يوريثان عالية الكثافة الخالية من مركبات الكلوروفلوروكربون ، والتي تتوافق مع قواعد حماية البيئة الدولية ، وتوفر قدراً كبيراً من الطاقة وتتحكم في تشتت الحرارة.



- 7 SPECIAL HEATING ELEMENT**
All models are equipped with a high performance copper heating element that ensures fast heating and low energy consumption.

عنصر التدفئة الخاص جميع الموديلات مجهزة بعنصر تسخين نحاسي عالي الأداء يضمن تسخين سريع واستهلاك منخفض للطاقة.



- RECYCLING PARTS**
SCC Water heaters are designed and manufactured considering the environmental aspect and the fact that the appliance components are recyclable.

إعادة تدوير الأجزاء تم تصميم وتصنيع سخانات المياه مع مراعاة الدانب البيئي وحقيقة أن مكونات السخان قابلة لإعادة التدوير.



- ENERGY SAVING**
All models have considerable low energy consumption which contribute to saving electricity bills.

توفير في استهلاك الطاقة جميع الموديلات تساهم في توفير استهلاك الطاقة والتي بدورها تساهم في تقليل فواتير الكهرباء.



- 8 TEMPERATURE REGULATOR**
Analog temperature regulator is available for manual operation of the water heater.

منظم درجة الحرارة منظم درجة الحرارة التناظرية متاح للتشغيل اليدوي لسخان المياه.

Digital temperature regulator is available with smart electronic models for easy operation.

منظم درجة الحرارة الرقمي متاح مع النماذج الإلكترونية الذكية لسهولة التشغيل .



SAFETY

السلامة



- 9 TOP SAFETY VALVE (SASO)**
This additional safety valve, fixed on the top of the appliance, is rated at 9,5 bars. It redoubles the appliance safety complying with SASO Quality Accreditation Rules.

صمام أمان علوي (ساسو) تم تصنيف صمام الأمان الإضافي هذا ، المثبت على الجزء العلوي من الجهاز ، عند ٩,٥ بار. يضاعف من سلامة الأجهزة متوافق مع قواعد اعتماد الجودة SASO.



- 10 BOTTOM SAFETY VALVE**
SCC Water heaters are equipped with a safety valve, rated at 7,5 bars, ensuring maximum safety in case of excessive pressure inside the boiler.

صمام أمان سفلي تم تزويد سخانات المياه SCC بصمام أمان ، مقنن بـ ٧,٥ بار ، مما يضمن أقصى درجات الأمان في حالة الضغط الزائد داخل السخان.



- 11 DOUBLE SAFETY THERMOSTAT**
One thermostat controls water temperature and automatically cuts-off power in case of overheating. The other thermostat operates in case of failure of the main one.

ترموستات سلامة مزدوجة تحكم إحدى الترموستات في درجة حرارة الماء وتقطع الطاقة تلقائياً في حالة ارتفاع درجة الحرارة. يعمل الترموستات الآخر في حالة فشل العنصر الرئيسي.



- 12 UNIVERSAL BRACKET**
Wall mounted water heaters are equipped with universal bracket support for easy installation.

حامل تثبيت تم تجهيز سخانات المياه المثبتة على الحائط بحامل تثبيت شامل ومتعدد الاستخدام لسهولة التركيب.



- 13 OPERATION LAMP**
Signal lamp is provided to indicate the water heater is on operation mode.

مؤشر التشغيل تم تزويد السخان بمؤشر للتشغيل إشارة إلى أن السخان في وضع التشغيل.



- DURABLE CASE**
Available in plastic models, the outer case is made with high-quality and durable plastic material .

غلاف دائم متوفر في النماذج البلاستيكية ، الغلاف الخارجي مصنوع من مواد بلاستيكية عالية الجودة ومتينة.

SIZES FOR EVERY NEEDS

مقاسات مختلفة لجميع الاحتياجات

PAGE N°.	WATER HEATER سخان	MODEL نموذج	LOAD PROFILE تحميل الملف الشخصي	CAPACITY السعة LITERS / لتر	1	2	3	4	5	6	7	8
14	10 & 15 LITERS ABOVE & UNDER SINK ١٠ و ١٥ لتر أعلاه / تحت المفصلة	EWB-V10-AS/US EWB-V15-AS/US	XXS XXS	10 / 15 10 / 15								
20	VERTICAL عمودي	EWB-V30	S	30								
22	VERTICAL SMART DIGITAL TECH عمودي - السخان الرقمي الذكي	EWB-V50** EWB-V80**	M M	50 80								
24	VERTICAL SMART BAR TECH عمودي - السخان الذكي بتقنية البار	EWB-V100**	L	100								
26	VERTICAL SUPER SCC عمودي - مطور	EWB-V120** EWB-V150**	L XL	120 150								
28	VERTICAL - DRY عمودي - معزول وجاف											
30	HORIZONTAL أفقي	EWB-H50 EWB-H80 EWB-H100 EWB-H120 EWB-H150	M M L L L	50 80 100 120 150								
32	SLIM النحيل	EWB-V25SL EWB-V30SL	S S	25 30								
34	VERTICAL FLOOR STANDING عمودي - تركيب أرضي	VFS-150** VFS-200** VFS-250** VFS-300**	# # # #	150 200 250 300								
36	CENTRAL مركزي	CWH-40G CWH-50G CWH-80G	L XL XL	150 200 300								
40	SOLAR السخان الشمسي	SWH-H150 SWH-H200 SWH-H240 SWH-H300	# # # #	150 200 240 300								

NUMBER OF USERS *
عدد المستخدمين *



* Single water usage is about 25-30 liters of water from a mixer tap at 38 degrees celsius, enough for a shower. Water usage may vary depending on each user.
* استخدام المياه الفردية حوالي ٢٥-٣٠ لتر من المياه من صنوبر خلط في ٣٨ درجة مئوية ، وهو ما يكفي للاستحمام. قد يختلف استخدام المياه حسب كل مستخدم.

المعلومات غير متوفرة بعد. # Information is not yet available.

10 & 15 LITERS ABOVE/ UNDER SINK

١٠ و ١٥ لتر فوق / تحت المفسلة

1

THE SMARTER WAY TO GET HOT WATER ONLY WHERE IT IS NEEDED

The small above and under sink SCC Water Heaters are the ideal solution for quick hot water whenever it is needed.

These appliances can be installed in areas without hot water mains (garage, warehouses, etc.) or in line with the central system, near supply points (kitchen, bathroom, etc.).

This model is especially suitable for: small apartments, holiday homes, campers, caravans, boats, offices, shops, restaurants, hotels, residences, work sites, garages, warehouses, service stations, etc...

The outer casing, which is made of a special plastic material, ensures maximum protection against shocks and it is fully protected against external agents which cause rust and corrosion.

الطريقة الأذنى للحصول على الماء الساخن هي وقت الحاجة إليها فقط

إن سخانات الخزف السعودي الصغيرة الموجودة فوق وتحت المغسلة هي الحل المثالي لمياه ساخنة سريعة وقت الحاجة إليها.

يمكن تثبيت هذه السخانات في الأماكن التي لا تحتوي على أنابيب ماء ساخن (المرآب والمستودعات وما إلى ذلك) أو تمسها مع النظام المركزي ، بالقرب من نقاط الإمداد (المطبخ ، الحمام ، إلخ).

هذا النموذج مناسب بشكل خاص لـ: الشقق الصغيرة ، بيوت العطلات ، المعسكرات ، القوافل ، القوارب ، المكاتب ، المتاجر ، المطاعم ، الفنادق ، المساكن ، مواقع العمل ، الكراجات ، المستودعات ، محطات الخدمة ، إلخ ...

يضمن الغلاف الخارجي ، المصنوع من مادة بلاستيكية خاصة ، أقصى حماية من الصدمات وهو محمي تمامًا ضد العوامل الخارجية التي تسبب الصدأ والتآكل.



Above or under the sink, with or without a temperature regulator, means you will always have the small water heater available for your needs.

فوق أو تحت المغسلة ، مع أو بدون منظم درجة الحرارة ، يعني أن سخان المياه الصغير سوف يكون دائما متاحا لاحتياجاتك.



10 & 15 LITERS ABOVE/ UNDER SINK

١٠ و ١٥ لتر فوق / تحت المغسلة

**** B (BASIC)**

**** S (STANDARD)**

**** T / TS (TOP & TOP SAFETY)**

1 INDEPENDENT INSTALLATION

Above-under sink water heaters are the ideal solution to provide hot water in areas not served by a centralized system.

All you need is cold water and a power supply in order to have all the comfort of hot water that is quick and easy.

2 INSTALLATION IN-LINE WITH THE CENTRAL PLANT

This system allows considerable energy saving and the optimal efficiency of the water heating system.

This is made possible by limiting the average values (e.g. to 40° C.) of the water temperature for the water distributed from the central system, and by finishing the heating at an optimal temperature (e.g. 60° C) only at the point of use and only for the necessary amount.

Dimensions: D, B, F, E, G, L, C, A

1 التثبيت المستقل

سخانات المياه فوق المغسلة هي الحل المثالي لتوفير الماء الساخن في الأماكن التي لا يخدمها نظام مركزي. كل ما تحتاجه هو الماء البارد ومصدر للطاقة من أجل الحصول على راحة الماء الساخن بسرعة وسهولة.

2 التثبيت مع خط المياه المركزي

يتيح هذا النظام توفيرًا كبيرًا للطاقة وكفاءة مثالية لنظام تسخين المياه. يتم تحقيق ذلك عن طريق الحد من متوسط درجة حرارة الماء الموزعة من النظام المركزي (على سبيل المثال إلى 40 درجة مئوية) ، وعن طريق الانتهاء من التسخين عند درجة حرارة مناسبة (على سبيل المثال 60 درجة مئوية) فقط عند الاستخدام والكمية اللازمة فقط.

■ HOT WATER / ماء الساخن

■ WARM WATER / ماء دافئ

■ COLD WATER / ماء بارد

MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	L	LT Liters	W	V	HT Δt=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	LP	AEC
فوق المغسلة																	
ABOVE SINK																	
EWB-V10AS-B / S	392	415	332	265	63	264	140	100	10	1200	220-240	0H , 25	0.75	25	6.3	XXS	544
EWB-V15AS-B / S	420	445	332	295	78	296	140	100	15	1200	220-240	0H , 40	0.75	25	7.4	XXS	550
EWB-V10AS-T	392	415	332	265	63	264	140	100	10	1500	220-240	0H , 20	0.75	25	6.3	XXS	544
EWB-V15AS-T	420	445	332	295	78	296	140	100	15	1500	220-240	0H , 28	0.75	25	7.4	XXS	550
EWB-V10AS-TS	392	415	332	265	63	264	140	100	10	2000	220-240	0H , 15	0.75	25	6.3	XXS	544
EWB-V15AS-TS	420	445	332	295	78	296	140	100	15	2000	220-240	0H , 21	0.75	25	7.4	XXS	550
تحت المغسلة																	
UNDER SINK																	
EWB-V10US-B / S	392	415	102	265	63	264	140	100	10	1200	220-240	0H , 25	0.75	25	6.3	XXS	544
EWB-V15US-B / S	420	445	102	295	78	296	140	100	15	1200	220-240	0H , 40	0.75	25	7.4	XXS	550
EWB-V10US-T	392	415	102	265	63	264	140	100	10	1500	220-240	0H , 20	0.75	25	6.3	XXS	544
EWB-V15US-T	420	445	102	295	78	296	140	100	15	1500	220-240	0H , 28	0.75	25	7.4	XXS	550
EWB-V10US-TS	392	415	102	265	63	264	140	100	10	2000	220-240	0H , 15	0.75	25	6.3	XXS	544
EWB-V15US-TS	420	445	102	295	78	296	140	100	15	2000	220-240	0H , 21	0.75	25	7.4	XXS	550

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة / الإستهلاك السنوي للطاقة) AEC - (Annual Energy Consumption / الإستهلاك السنوي للطاقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي)

VERTICAL

عمودي

VERTICAL 30 liters
عمودي - ٣٠ لتر

STANDARD RANGE
النطاق القياسي

SMART WATER HEATER
السخان الذكي

VERTICAL SMART DIGITAL TECH
عمودي - سمارت ديجيتال

VERTICAL SMART BAR TECH
عمودي - سمارت بار تك

SMART WATER HEATER
السخان الذكي

VERTICAL 30 liters
عمودي - ٣٠ لتر

SPACE SAVING
توفير في المساحة

تصميم جديد
NEW DESIGN

SMART WATER HEATER
السخان الذكي



MAINTAINING THE HIGHEST STANDARDS IN WATER HEATING SPHERE

SCC Vertical Water Heaters are Efficient, Energy Saving and have a Long-lasting Durability.

Available in sizes ranging from 50 to 150 liters.

All models are 100% QUALITY CHECKED.

SCC water heaters offer 5 years warranty.

All SCC electric water heaters are equipped with a heating unit mounted on a large diameter 4 or 5-bolt flange, allowing easy maintenance. The flange width allows a very easy inspection of the inner tank.

الحفاظ على أعلى المعايير في مجال تسخين المياه

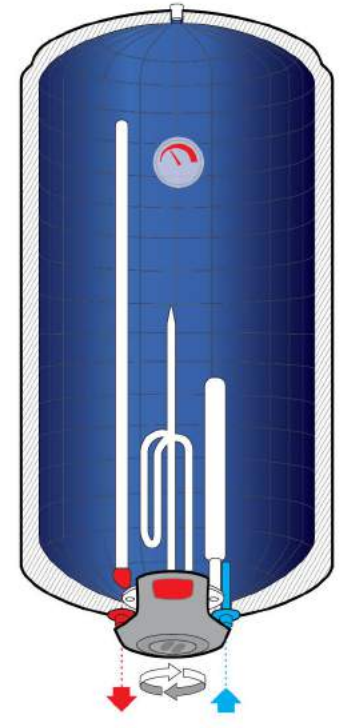
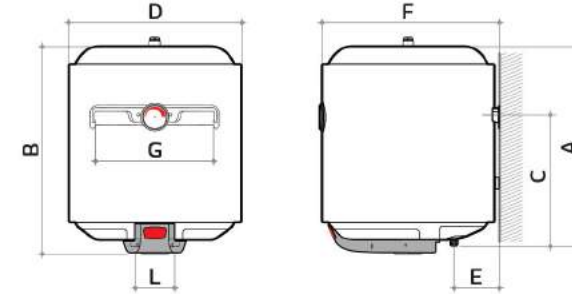
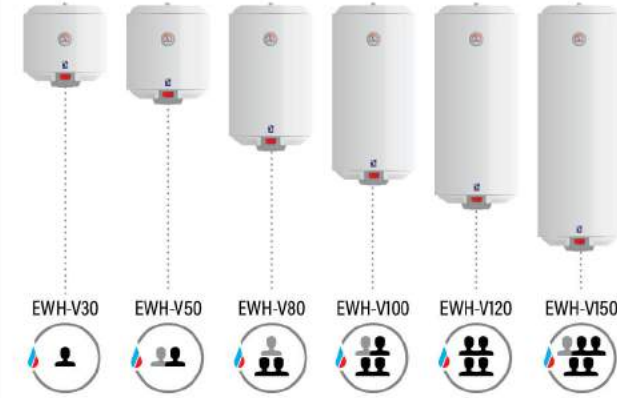
سخانات المياه العمودية SCC تتميز بالكفاءة ، وتوفير الطاقة ولها متانة طويلة الأمد.

متوفر بأحجام تتراوح من ٥٠ إلى ١٥٠ لتر.

تم فحص جودة جميع الموديلات ١٠٠٪ .

يقدم الخزف السعودي ضمان ٥ سنوات على السخانات .

تم تجهيز جميع سخانات المياه الكهربائية SCC بوحدة تسخين مثبتة على حافة قطر كبير بواسطة ٤ أو ٥ براغي ، مما يتيح سهولة الصيانة. يتيح عرض الحافة إجراء فحص سهل للغاية للخزان الداخلي.



MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	L	LT Liters	W	V	HT Δ t=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (+4%)	LP	TY
عمودي																	
VERTICAL																	
EWH-V30	363	383	219	445	115	465	300	100	30	1200	220-240	1H , 30	0.75	20	12.5	S	V
EWH-V50	511	531	347	445	115	465	300	100	50	1200	220-240	2H , 25	0.75	20	16.5	M	V
EWH-V80	749	769	584	445	115	465	300	100	80	1200	220-240	3H , 55	0.75	20	22.5	M	V
EWH-V100	929	949	764	445	115	465	300	100	100	1500	220-240	4H , 05	0.75	20	26.5	L	V
EWH-V120	1076	1096	911	445	115	465	300	100	120	1500	220-240	4H , 55	0.75	20	30.5	L	V
EWH-V150	1310	1330	1145	445	115	465	300	100	150	1500	220-240	6H , 00	0.75	20	36.5	XL	V

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) TY - V (Installation Type - عمودي / عمودي)



VERTICAL - SMART DIGITAL

عمودي - السخان الرقمي الذكي

3

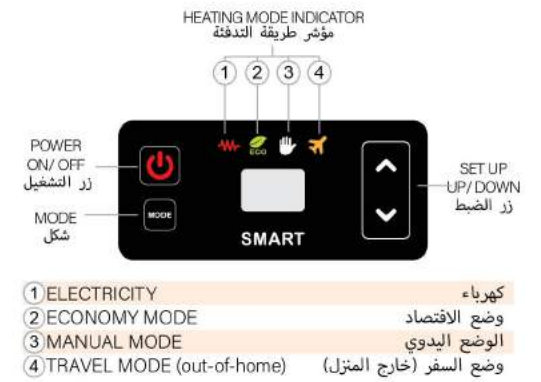
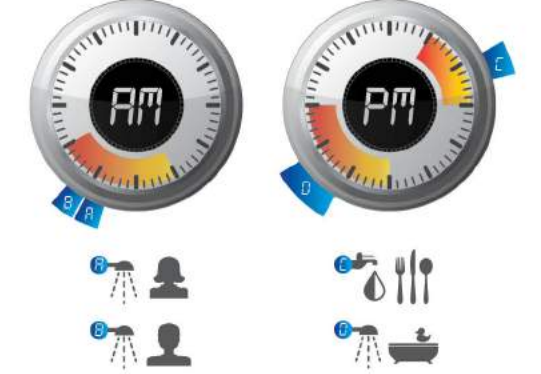
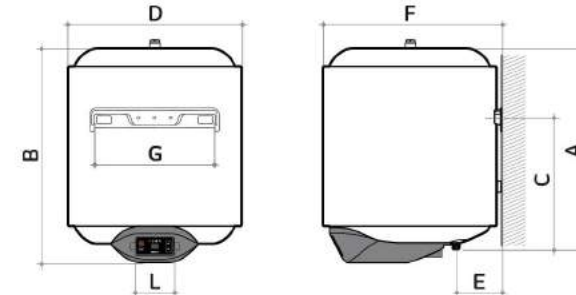
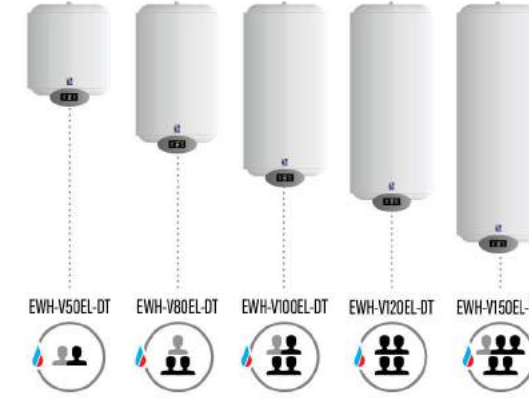


TECHNOLOGY THAT LEARNS FROM YOU

Smart Digital series memorizes the consumption habits, so that it provides with the hot water that the customer needs during the hours of usual consumption, allowing very significant savings in the electric bill.

التكنولوجيا التي تتعلم منك

تحافظ السلسلة الذكية الرقمية على عادات الاستهلاك ، بحيث تزود بالمياه الساخنة التي يحتاجها العميل خلال ساعات الاستهلاك المعتادة ، مما يتيح توفيرًا كبيرًا في فاتورة الكهرباء.



MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	L	LT Liters	W	V	HT Δ t=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	INS. TYPE
VERTICAL - SMART DT عمودي - سخان الرقمي الذكي																
EWH-V50EL-DT	511	531	347	445	115	465	300	100	50	2000	220-240	1H, 30	0.75	20	16.5	V
EWH-V80EL-DT	749	769	584	445	115	465	300	100	80	2000	220-240	2H, 15	0.75	20	22.5	V
EWH-V100EL-DT	929	949	764	445	115	465	300	100	100	2000	220-240	3H, 00	0.75	20	26.5	V
EWH-V120EL-DT	1076	1096	911	445	115	465	300	100	120	2000	220-240	3H, 40	0.75	20	30.5	V
EWH-V150EL-DT	1310	1330	1145	445	115	465	300	100	150	2000	220-240	4H, 20	0.75	20	36.5	V

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة / العازلة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) INST. TYPE - V (Installation Type - Vertical / عمودي / نوع التركيب - عمودي)

VERTICAL - SMART BAR TECH

4



SMART & ENERGY SAVING

Electronic thermostat with micro processor - main feature of this product is that its thermostat is electronically activated with microprocessors to analyze certain function accurately and considerably more advance and reliable.

Self-learning SMART (ECO) function - this feature provides the possibility of an energy consumption adapted to the users habits. This SMART (ECO) function is based on recorded cycle. It will record the amount of hot water and the exact time it is withdrawn so that in the next cycle it will anticipate the hot water demand exactly at the time a consumer needs hot water.

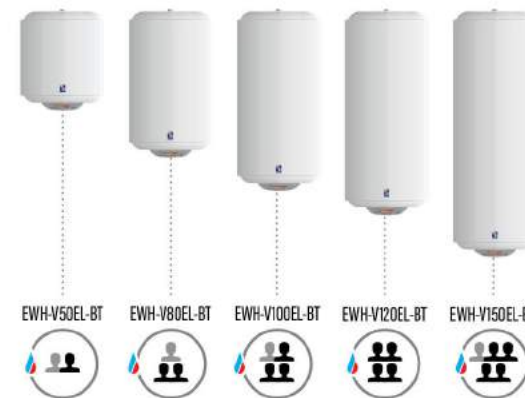
توفير ذي للطاقة

الترموستات الإلكترونية مع المشغل الصغير - الميزة الرئيسية لهذا المنتج هي أنه يتم تنشيط الترموستات إلكترونياً بواسطة المشغلات الدقيقة لتحليل وظيفة معينة بدقة وبشكل ملحوظ أكثر تقدماً وموثوقية.

وظيفة التعلم الذاتي للسخانات الذكية (ECO) - توفر هذه الميزة إمكانية استهلاك الطاقة بما يتلاءم مع عادات المستخدمين. تعتمد وظيفة SMART (ECO) هذه على دورة مسجلة. إذ تسجل كمية الماء الساخن والوقت المحدد لسحبها بحيث في الدورة القادمة سوف تتوقع كمية الماء الساخن بالضبط في الوقت الذي يحتاج فيه المستهلك إليه .



عمودي - السخان الذكي بتقنية البار



How to operate Electronic Water Heater SMART (ECO):

• Manual Mode is a default set-up & at led 4 (Av. 70 deg C). In Manual Mode, set temperature by pressing (+) or (-) button.

• To enable SMART (ECO) mode press simultaneously OFF/ON Button & PLUS button for 4 seconds. In SMART (ECO) mode (LED 6) Heating Indicator will blink at low frequency.

• To disable SMART (ECO) mode press simultaneously OFF/ON Button & MINUS button for 4 seconds.

طريقة التشغيل للسخان الإلكتروني الذكي :

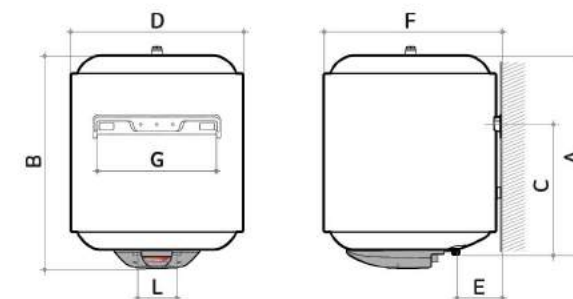
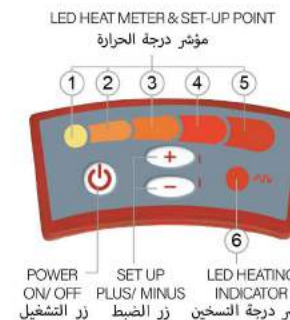
الوضع اليدوي هو الإعداد الافتراضي للسخان ويكون عند مؤشر الحرارة رقم ٤ (٧٠ درجة مئوية) .

-- في الوضع اليدوي يمكن ضبط الحرارة بالضغط على زر (+) أو (-) .

لتفعيل الوضع الإلكتروني يجب الضغط على زر التشغيل وزر (+) معاً لمدة ٤ ثواني . فيبدأ مؤشر الحرارة رقم ٦ بوميض متكرر .

لإيقاف تفعيل الوضع الإلكتروني يجب الضغط على زر التشغيل وزر (-) معاً لمدة ٤ ثواني .

LED (Temp. Indication)	Set Point (LED Blinks) Ave. Temp. (LED Light ON Fix)
Temp. LED 1 المؤشر رقم ١	40°C (٤٠ درجة مئوية)
Temp. LED 2 المؤشر رقم ٢	50°C (٥٠ درجة مئوية)
Temp. LED 3 المؤشر رقم ٣	60°C (٦٠ درجة مئوية)
Temp. LED 4 المؤشر رقم ٤	70°C (٧٠ درجة مئوية)
Temp. LED 5 المؤشر رقم ٥	80°C (٨٠ درجة مئوية)



MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	L	LT Liters	W	V	HT Heating Time Δt=45°C	MP Max Working Pressure	IT Insulation Thickness Average	KG (±4%)	INS. TYPE
عمودي - السخان الذكي بتقنية البار																
VERTICAL - SMART BT																
EWH-V50EL-BT	511	531	347	445	115	465	300	100	50	2000	220-240	1H, 30	0.75	20	16.5	V
EWH-V80EL-BT	749	769	584	445	115	465	300	100	80	2000	220-240	2H, 15	0.75	20	22.5	V
EWH-V100EL-BT	929	949	764	445	115	465	300	100	100	2000	220-240	3H, 00	0.75	20	26.5	V
EWH-V120EL-BT	1076	1096	911	445	115	465	300	100	120	2000	220-240	3H, 40	0.75	20	30.5	V
EWH-V150EL-BT	1310	1330	1145	445	115	465	300	100	150	2000	220-240	4H, 20	0.75	20	36.5	V

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) INST. TYPE - V (Installation Type - عمودي / عمودي)



SUPER HEATING WITH EXTRA SAFETY FEATURES

Super SCC features a powerful and combustion resistant heating unit (Customized GL350/380) which prevents overheating for a worry-free use.

Glasslined tank and rust-free shell promotes a hygienic water heater which inhibits bacterial growth and corrosion.

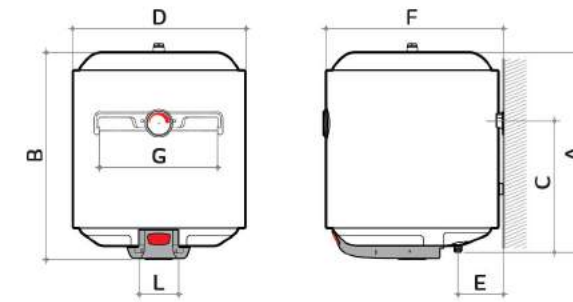
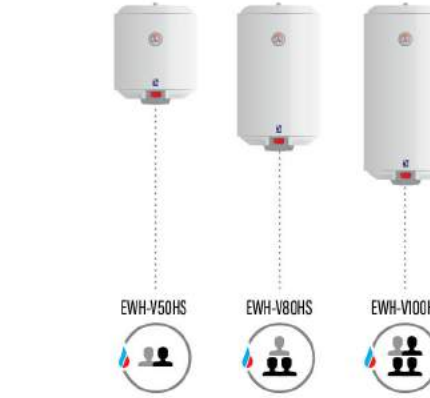
It also emits very low noise to almost silent when heating.

تسخين عالي بمميزات سلامة إضافية

يتميز Super SCC بوحدة تسخين قوية ومقاومة للاحتراق (مخصصة GL350 / 380) والتي تمنع الحرارة الزائدة للاستخدام الآمن.

يعزز الخزان المغطى بالزجاج والقشرة الخالية المقاومة للصدأ سخناً صحياً للمياه يمنع نمو البكتيريا والتآكل.

كما تبعث ضوضاء منخفضة للغاية تكاد تنعدم أثناء التسخين .



MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	L	LT Liters	W	V	HT Δ t=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	LP	TY
عمودي - مطور																	
VERTICAL - SUPER																	
EWH-V50HS	511	531	347	445	115	465	300	100	50	1200	220-240	2H, 25	0.75	20	16.5	M	V
EWH-V80HS	749	769	584	445	115	465	300	100	80	1200	220-240	3H, 55	0.75	20	22.5	L	V
EWH-V100HS	929	949	764	445	115	465	300	100	100	1500	220-240	4H, 05	0.75	20	26.5	L	V

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) TY - V (Installation Type - Vertical / عمودي)



MORE EFFICIENCY AND EASY MAINTENANCE

LONG LIFE AND MORE EFFICIENCY OF HEATING ELEMENT AND LESS SALT ACCUMULATION

The heating element is inserted inside a stainless steel protective casing, thereby making it invulnerable to the limestone contained in the water.

QUICK AND EASY MAINTENANCE

Any replacement of heating element may be carried out very quickly and easily, simply by unscrewing them along with the thermostat, without the need to empty the water heater and dismantle the flange.

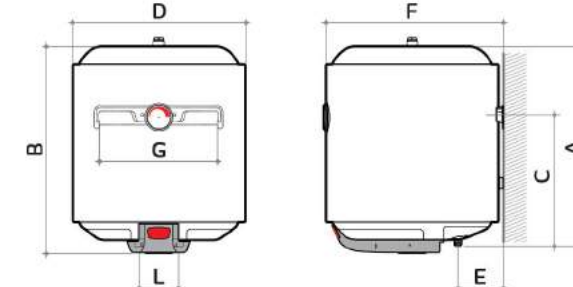
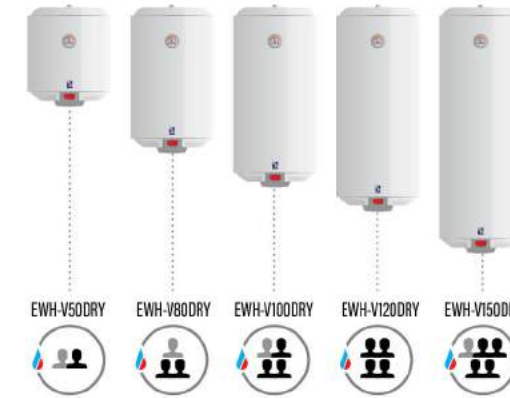
المزيد من الكفاءة وسهولة الصيانة

طويلة الأمد وكفاءة أكثر لعنصر التسخين وتراكم أملاح أقل

يتم تركيب عنصر التسخين داخل غلاف واق من الفولاذ المقاوم للصدأ ، مما يجعله غير قابل للكسر من قبل الأملاح الموجودة في الماء.

صيانة سريعة وسهلة

يمكن إجراء أي استبدال لعنصر التسخين بسرعة وسهولة ، وذلك ببساطة عن طريق فكهما مع منظم الحرارة ، دون الحاجة إلى تفريغ سخان المياه وتفكيك الحافة.



SCC water heaters are available with immersion resistance standards or with a dry heating element, which are inserted in a stainless steel casing. This solution further increases the duration of the water heaters and water heating performance and it makes normal systematic maintenance easier and quicker and less salt accumulation.

سخانات المياه SCC متوفرة بمعايير مقاومة للغمر أو مع عنصر تسخين جاف ، يتم إدراجها في غلاف الفولاذ المقاوم للصدأ. هذا الحل يزيد من عمر سخانات المياه وأداء تسخين المياه ويجعل الصيانة المنتظمة العادية أسهل وأسرع وأقل في تراكم الأملاح .

MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	L	LT Liters	W	V	HT t=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	INS. TYPE
عمودي - معزول وجاف																
VERTICAL - DRY																
EWH-V50DRY	511	531	347	445	115	465	300	100	50	1200	220-240	2H, 25	0.75	20	16.5	V
EWH-V80DRY	749	769	584	445	115	465	300	100	80	1200	220-240	3H, 55	0.75	20	22.5	V
EWH-V100DRY	929	949	764	445	115	465	300	100	100	1500	220-240	4H, 05	0.75	20	26.5	V
EWH-V120DRY	1076	1096	911	445	115	465	300	100	120	1500	220-240	4H, 55	0.75	20	30.5	V
EWH-V150DRY	1310	1330	1145	445	115	465	300	100	150	1500	220-240	6H, 00	0.75	20	36.5	V

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) INST. TYPE - V (Installation Type - عمودي / نوع التركيب - عمودي)

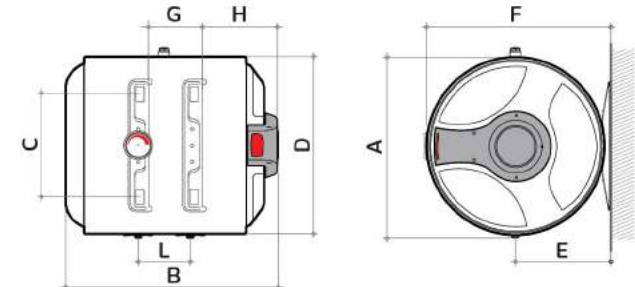
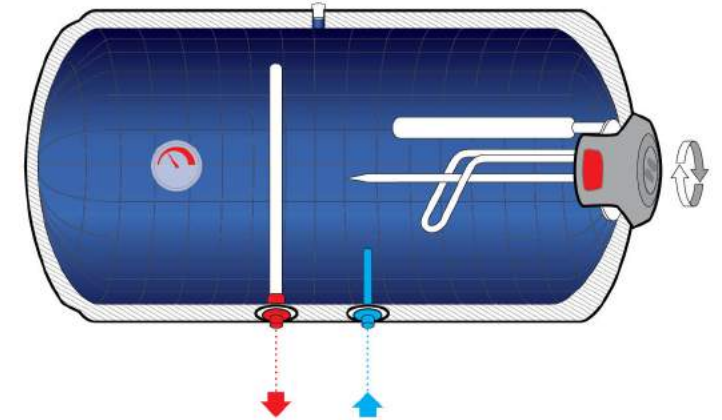
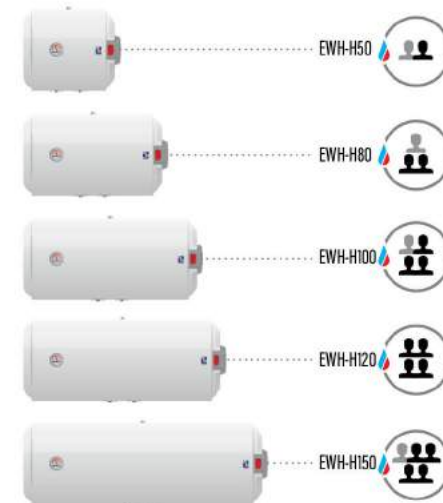


THE OPTIMAL CHOICE FOR DIFFERENT POSITION REQUIREMENTS

Horizontal water heaters have the same features of corresponding vertical version models. The horizontal version is suitable for use in places with a false ceiling, or anywhere with low vertical space.

الخيار الأمثل لمتطلبات الوضعية المختلفة

سخانات المياه الأفقية لديها نفس مميزات النسخة العمودية من السخانات. الإصدار الأفقي مناسب للاستخدام في الأماكن ذات السقف الخاطئ، أو في أي مكان به مساحة رأسية منخفضة.



MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	H	L	LT Liters	W	V	HT Δt=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	LP	TY
HORIZONTAL أفقي																		
EWH-H50	460	531	262	445	235	465	146	220	130	50	1200	220-240	2H, 25	0.75	20	16.5	M	H
EWH-H80	460	769	262	445	235	465	383	220	130	80	1200	220-240	3H, 55	0.75	20	22.5	M	H
EWH-H100	460	949	262	445	235	465	563	220	130	100	1500	220-240	4H, 05	0.75	20	26.5	L	H
EWH-H120	460	1096	262	445	235	465	703	220	130	120	1500	220-240	4H, 55	0.75	20	30.5	L	H
EWH-H150	460	1330	262	445	235	465	937	220	130	150	1500	220-240	6H, 00	0.75	20	36.5	L	H

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) TY - H (Installation Type - Horizontal / نوع التركيب - أفقي)



**SLIM AND ELEGANT DESIGN,
FIT FOR SMALL AND NARROW
SPACES AND PERFORMING
EXACTLY AS TO THE STANDARD
HEATERS**

When the available space is too small to install the standard water heater, or simply when you need to save space, SCC-EWH SLIM SERIES is the ideal solution for obtaining the whole benefit of an appliance with a very high performance within only 35.5 cm width.

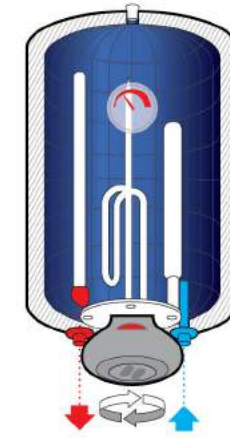
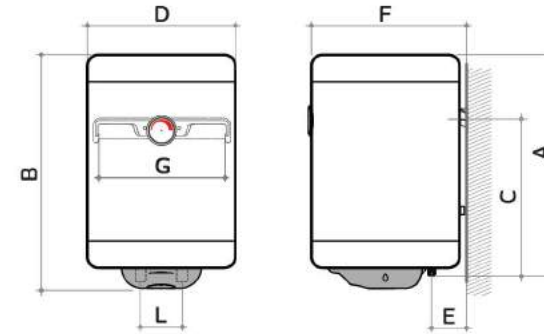
تصميم رفيع وأنيق ، يناسب المساحات الصغيرة والضيقة ويعمل تماماً كالسخانات الأخرى

عندما تكون المساحة المتاحة صغيرة جداً بحيث لا يمكن تثبيت سخان المياه العادي ، أو ببساطة عندما تحتاج إلى توفير مساحة ، فإن SCC-EWH SLIM SERIES هو الحل المثالي للحصول على الفائدة الكاملة لجهاز بأداء عالي للغاية في حدود عرض ٣٥,٥ سم فقط .



Even if its diameter is reduced, the Slim Series water heaters maintain all the qualitative features that mark all SCC products, such as: high thermal insulation thickness, high heating unit performance, absolute safety system, glasslined inner tank, magnesium anode, rust-proof treatment and all that is necessary to guarantee maximum efficiency for many years.

حتى إذا تم تخفيض قطرها ، فإن سخانات المياه Slim Series تحافظ على جميع الميزات النوعية التي تميز جميع منتجات SCC ، مثل: سماكة العزل الحراري العالية ، أداء وحدة التسخين العالي ، نظام الأمان المطلق ، الخزان الداخلي المغطى بالزجاج ، عامود المغنيسيوم ، المعالجة المقاومة للصدأ وكل ما هو ضروري لضمان أقصى قدر من الكفاءة لسنوات عديدة.



MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	L	LT Liters	W	V	HT Δt=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	LP	TY
VERTICAL - SLIM عمودي - النحيل																	
EWH-V25SL	480	506	344	355	90	375	300	100	25	1200	220-240	1H, 10	0.75	20	12.5	S	V
EWH-V30SL	516	541	379	355	90	375	300	100	30	1200	220-240	1H, 30	0.75	20	12.8	S	V

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) TY - V (Installation Type - Vertical / عمودي - عمودي)

VFS - VERTICAL FLOOR STANDING

عمودي - تركيب أرضي

9

VFS-*** (B / S / B-EL / S-EL)



CONVENIENT WATER HEATING IN LARGE CAPACITY

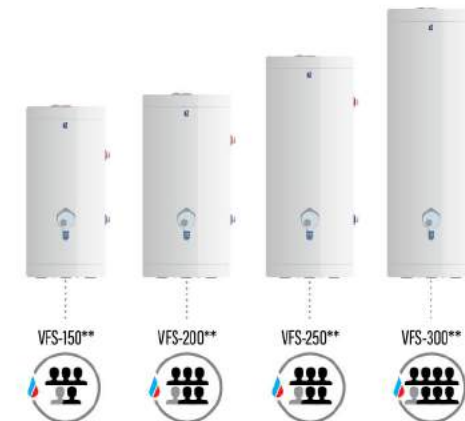
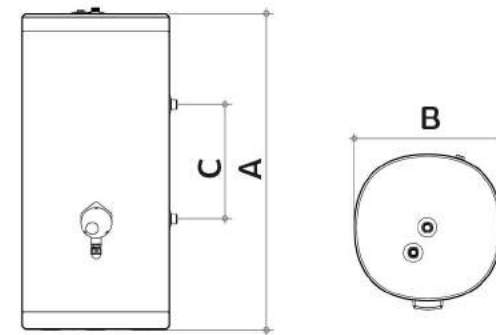
Stand alone water heaters are convenient to install and provide more hot water which is ideal for areas with multiple number of users.

With various models such as basic, standard or smart electronic; the options are available according to any requirements.

حرارة تسخين مناسبة بسعة كبيرة

تعتبر سخانات المياه المنفصلة ملائمة للتركيب على الأرض وتوفر المزيد من الماء الساخن الذي يعد مثاليًا للأماكن التي بها عدد كبير من المستخدمين.

مع مختلف الموديلات مثل السخانات العادية، أو الإلكترونية فإن جميع الخيارات متوفرة حسب احتياجك.



MODEL نموذج	A	B	C	CAP		VOLTAGE (V)	POWER (W)	MP kPa
				GAL	LT			
عمودي - تركيب أرضي								
VFS-150B	1131	508	N/A	40	150	220-240 380-415 3Φ	3000 / 4000 3000 / 4500 / 6000	750 / 1000
VFS-150S	1131	508	630	40	150	220-240 380-415 3Φ	3000 / 4000 3000 / 4500 / 6000	750 / 1000
VFS-150B-EL	1131	508	630	40	150	220-240	3000	750 / 1000
VFS-150S-EL	1131	508	630	40	150	220-240	3000	750 / 1000
VFS-200B	1216	560	N/A	50	200	220-240 380-415 3Φ	3000 / 4000 3000 / 4500 / 6000	750 / 1000
VFS-200S	1216	560	670	50	200	220-240 380-415 3Φ	3000 / 4000 3000 / 4500 / 6000	750 / 1000
VFS-200B-EL	1216	560	670	50	200	220-240	3000	750 / 1000
VFS-200S-EL	1216	560	670	50	200	220-240	3000	750 / 1000
VFS-250B	1264	560	N/A	65	250	220-240 380-415 3Φ	3000 / 4000 3000 / 4500 / 6000	750 / 1000
VFS-250S	1264	560	930	65	250	220-240 380-415 3Φ	3000 / 4000 3000 / 4500 / 6000 / 9000	750 / 1000
VFS-250B-EL	1264	560	930	65	250	220-240	3000	750 / 1000
VFS-250S-EL	1264	560	930	65	250	220-240	3000	750 / 1000
VFS-300B	1519	560	N/A	80	300	220-240 380-415 3Φ	3000 / 4000 3000 / 4500 / 6000	750 / 1000
VFS-300S	1519	560	1180	80	300	220-240 380-415 3Φ	3000 / 4000 3000 / 4500 / 6000 / 9000	750 / 1000
VFS-300B-EL	1519	560	1180	80	300	220-240	3000	750 / 1000
VFS-300S-EL	1519	560	1180	80	300	220-240	3000	750 / 1000

B - (Basic - No Top safety valve / بدون صمام أمان أعلى) S - (Standard - With Top safety valve or T&P (Temperature and pressure relief valve) / مع صمام الأمان العلوي أو درجة الحرارة والضغط صمام تخفيف) 3Φ - (Three-phase / ثلاث مراحل) EL - (Electronic Smart Stand Alone / يقف الذكية الإلكترونية وحدها)

CAP - (Capacity / السعة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) W - (Power / طاقة) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط)



LARGE NEEDS REQUIRE LARGE WATER HEATERS

DESIGNED TO MEET HUGE DEMANDS IN VILLAS, HOTELS AND COMMUNITIES

Floor standing SCC CENTRAL water heaters are the ideal solution for numerous and simultaneous hot water demands. Available in 40 to 80 gallons (150 ÷ 300 litres) capacity.

SCC Central Water Heaters are supplied with an oversized magnesium anode that prolongs the life of the glasslined inner tank and guarantees Long-lasting Quality.

SCC CENTRAL water heaters are supplied with an oversized magnesium anode that provides extra protection for the glasslined inner tank.

Safety is ensured by virtue of a dual T&P safety valve which is rated at a 10 bars pressure and subjected to a temperature check performed by a bipolar thermostat.

All appliances are equipped with a large inspection flange, located at the bottom, which allow easy periodic maintenance of the tank.

الاحتياجات الكبيرة تتطلب سخانات كبيرة

تهدف إلى تلبية الطلبات الضخمة في المنازل والفنادق والمجتمعات

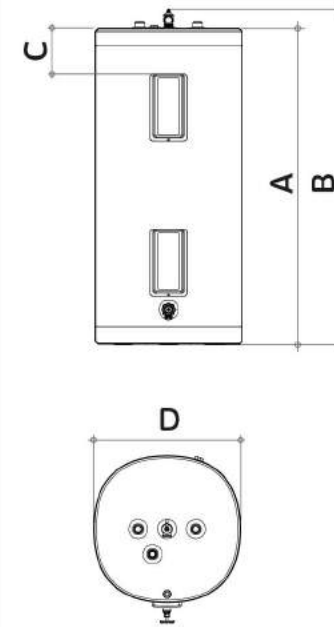
سخانات المياه الخزف السعودي المركزية ذات التثبيت الأرضي هي الحل الأمثل لاحتياجات الماء الساخن العديدة والمتزامنة. متوفرة بسعة ٤٠ إلى ٨٠ جالون (١٥٠ ÷ ٣٠٠ لتر).

يتم تزويد سخانات المياه المركزية SCC بعمود مغنيسيوم كبير يطيل عمر الخزان الداخلي المغطى بالزجاج ويضمن جودة تدوم طويلاً.

يتم توفير سخانات المياه المركزية مع عمود مغنيسيوم بحجم كبير الذي يوفر حماية إضافية للخزان الداخلي المغطى بالزجاج.

يتم ضمان السلامة بفضل صمام الأمان المزدوج والذي يتم تقييمه عند ضغط ١٠ بار ويتعرض لفحص درجة الحرارة بواسطة منظم حرارة ثنائي القطب.

تم تزويد جميع السخانات بشفة فحص كبيرة، تقع في الجزء السفلي، مما يتيح سهولة الصيانة الدورية للخزان.



MODEL نموذج	A	B	C	D	CAP		2 x kW *	V	HT Δ T=45° C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	LBS	LP	AEC
					GAL	LT									
CENTRAL WATER HEATER															
CWH-40G	1130	1200	153	508	40	150	3.8 / 4.5	220 / 240	1H, 40	1	30	46.5	102.5	L	2886
CWH-50G	1215	1285	183	560	50	200	3.8 / 4.5	220 / 240	2H, 00	1	30	58.0	129	XL	4507
CWH-80G	1755	1825	338	560	80	300	3.8 / 4.5	220 / 240	3H, 45	1	30	87.0	191	XL	4557

* working non-simultaneously

CAP - (Capacity / السعة) (GAL-Gallon / لتر) LT-Liters (Power / طاقة) W - (Voltage / الجهد الكهربائي) V - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) HT - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) MP - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة العازلة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) AEC - (Annual Energy Consumption / الاستهلاك السنوي للطاقة)





SCC CENTRAL water heaters are equipped with 2 heating elements of 4500 W each.

These heating elements work in alternating phases to ensure provision a large amount of quick hot water.

In Stage One, the upper heating element heats water to the desired temperature. Then, the upper thermostat automatically shuts off.

In Stage Two, the lower heating element switches on until water in the lower section gets hot.

جميع سخانات الخزف السعودي المركزية مجهزة بـ عنصري تسخين كل منهما ٤٥٠٠ واط.

تعمل عناصر التسخين هذه على مراحل متناوبة لضمان توفير كمية كبيرة وسريعة من الماء الساخن السريع.

في المرحلة الأولى، يقوم عنصر التسخين العلوي بتسخين المياه إلى درجة الحرارة المطلوبة. ثم، ترموستات العلوي تغلق تلقائياً.

في المرحلة الثانية، يتم تشغيل عنصر التسخين السفلي حتى يصبح الماء في القسم السفلي ساخناً.

Central Water Heater Network Diagram
رسم توضيحي لدورة المياه الساخنة في السخان المركزي

Water Return Pipe
خط المياه الراجعة للسخان
(في حالة عدم استعمال المياه الساخنة)



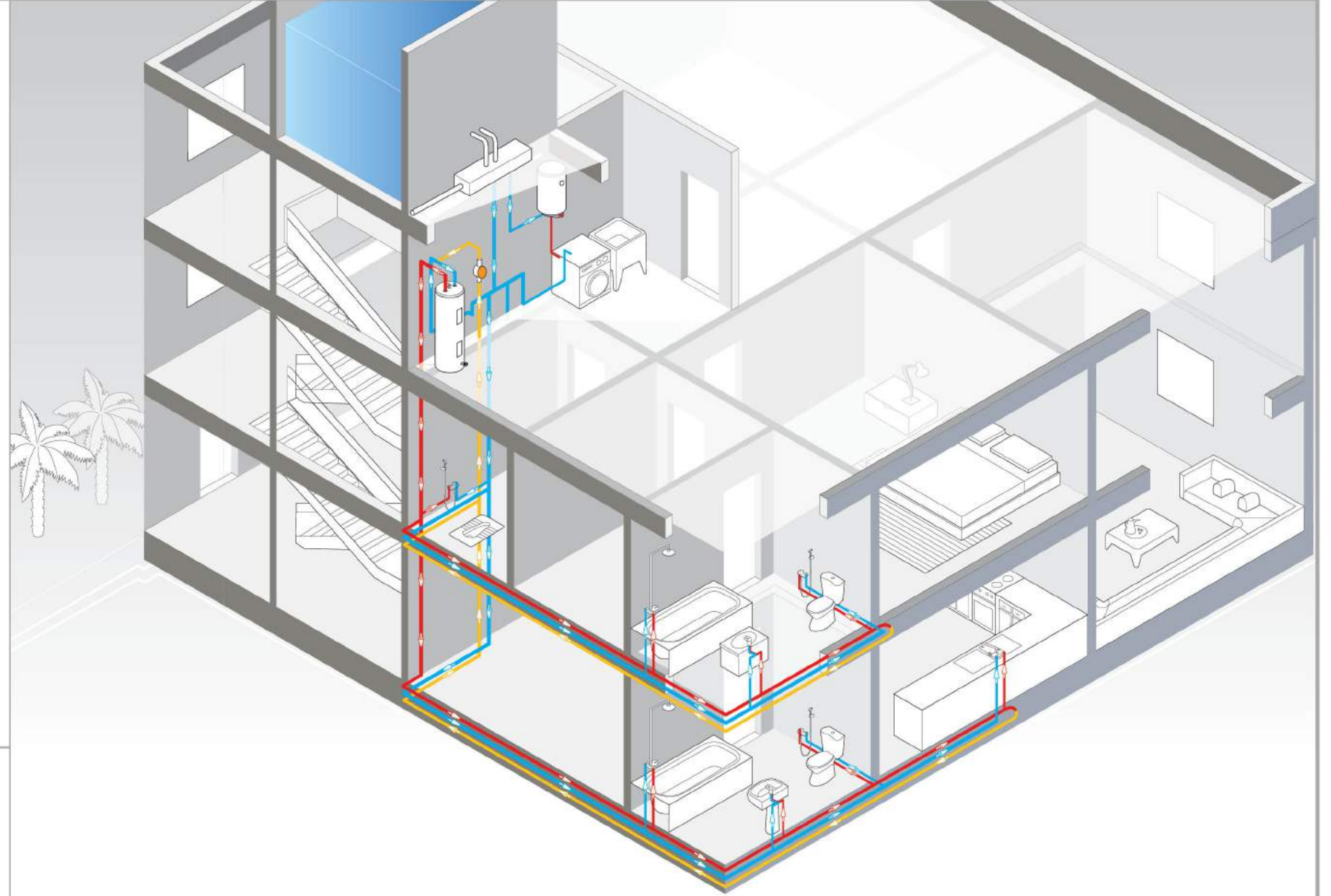
Hot Water Pipe
خط المياه الساخنة
(الخارج من السخان المركزي)



Cold Water Pipe
خط المياه الباردة
(الداخل للسخان المركزي)



Recycle Pump
مضخة تدوير المياه





THE COST-EFFECTIVE WAY TO PROVIDE HOT WATER IN LARGE QUANTITY

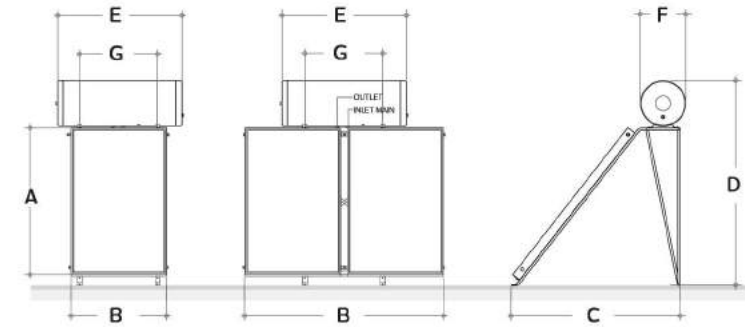
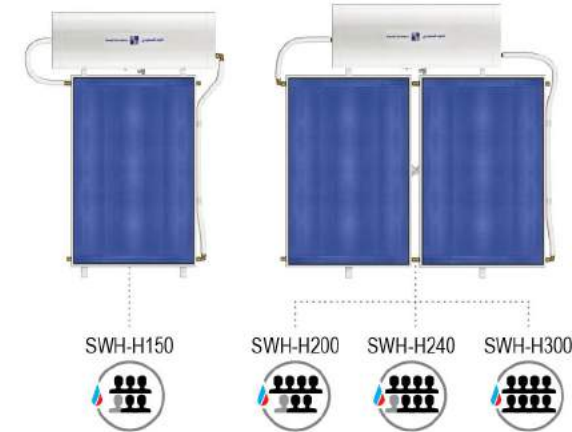
As the growing trend for clean energy is rising, Saudi Ceramics offers a new line of its high quality water heating products that is both energy efficient and effective. Introducing the new SOLAR WATER HEATER which uses heat energy directly from the sun - an abundant free source of energy. This will reduce the cost in electricity bills and helps in conserving the environment by using clean energy that reduces carbon footprint.

This type of water heater is easy to install and requires minimum amount of maintenance work. Adding up all these features, the SCC Solar Water Heater is the best choice for energy-saving and efficient water heating solution that is available all-year-round.

طريقة فعالة من حيث التكلفة لتوفير المياه الساخنة بكميات كبيرة

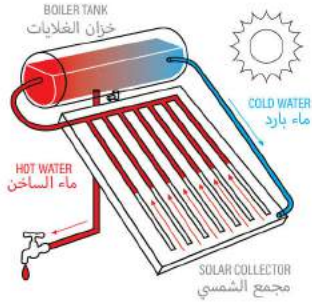
مع ارتفاع الاتجاه المتنامي للطاقة النظيفة ، تقدم شركة الخزف السعودي مجموعة جديدة من منتجاتها عالية الجودة لتسخين المياه والتي تتميز بالكفاءة والفعالية في استخدام الطاقة. تقدم سخانات المياه الشمسية الجديدة والتي تستخدم الطاقة الحرارية مباشرة من الشمس - مصدر طاقة وفير مجاني. هذا سوف يقلل من تكلفة فواتير الكهرباء ويساعد في الحفاظ على البيئة باستخدام الطاقة النظيفة التي تقلل من انبعاثات الكربون.

هذا النوع من سخان المياه سهل التركيب ويتطلب القليل من أعمال الصيانة. إضافة لكل هذه الميزات ، يعد سخان المياه بالطاقة الشمسية SCC هو الخيار الأفضل لحل تسخين المياه الموفر للطاقة والذي يتسم بالكفاءة والمتوفر على مدار السنة.

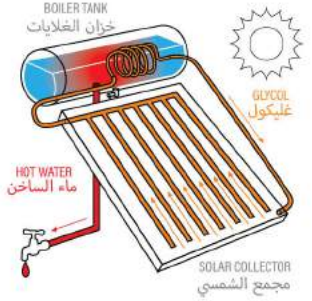


MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	LT	W	V	MP	IT	LP	CONNECTION	
														WATER	SOLAR
SOLAR WATER HEATER														السخان الشمسي	
SWH-H150	1190	1010	1650	1700	1350	510	860	150	2000 / 3000	220-240	0.75	30	L	1/2 "	3/4 "
SWH-H200	1190	2080	1650	1750	1470	560	1080	200	2000 / 3000	220-240	0.75	30	XL	1/2 "	3/4 "
SWH-H240	1190	2080	1650	1750	1720	560	1080	240	2000 / 3000	220-240	0.75	30	XL	1/2 "	3/4 "
SWH-H300	1190	2080	1650	1750	1760	560	1080	300	2000 / 3000	220-240	0.75	30	XL	1/2 "	3/4 "

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) CONNECTION - (Inlet & outlet Connection - Water/ Panel / لوحة / المياه) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) (العازلة المدخل ومخرج اتصال)



DIRECT TYPE DIAGRAM
نوع الرسم المباشر



INDIRECT TYPE DIAGRAM
نوع الرسم غير المباشر

Available in DIRECT or INDIRECT TYPE
Ranges from Single Collector 150 liters and Double Collector 200 and 250 liters suitable for multiple and large water heating demand.

DIRECT TYPE SOLAR WATER HEATERS:

Direct solar water heating systems pass water through the "thermal collector" to absorb energy from the sun. The energy collected is then used to heat the water stored in the storage tank. Generally, this is achieved by running the water through channels (also known as "risers") in the collector. As the water moves up the collector it gets hotter and returns into the tank, ready to use.

INDIRECT TYPE SOLAR WATER HEATERS:

Indirect solar water heating systems circulate a fluid (typically a mixture of water and glycol or Pure Glycol (preferred SCC)-Depends on the climate) in a circuit between the rooftop thermal collector and a heat exchanger that actually warms the water. They work similarly to direct models but rather than 'directly' heating the water in the solar collectors, a special fluid (100% Glycol) with anti-freeze properties is heated.

This fluid, kept within an enclosed circuit in rim premier line systems, transfers the heat to the water when it "drains back" into the tank. In this way the sun does heat the water indirectly, heating the fluid which then heats the water. Indirect heating prevents water from freezing in the collectors and pipe-work, which can permanently damage the system. Indirect solar water heaters have true frost protection and do not rely on frost valves which can be unreliable.

Solar energy is the only power necessary for the system for water heating. However, the system is also equipped with electrical resistance. This is to be considered as just an emergency heater and must be used when solar energy is not sufficient (cloudy or low sunlight days)

متوفر بنوعين المباشر أو غير المباشر
يتراوح حجمها من ١٥٠ مترًا بوحدة تجميع واحدة ٢٠٠ و ٢٥٠ لترًا بلوحي تجميع مناسبة للطلب الكبير والمتكرر على المياه الساخنة.

سخانات المياه الشمسية من النوع المباشر:

تعمل أنظمة تسخين المياه بالطاقة الشمسية المباشرة على تمرير المياه عبر " لوح تجميع الحرارة " لامتصاص الطاقة من الشمس. ثم يتم استخدام الطاقة التي تم جمعها لتسخين المياه المخزنة في خزان المياه. بشكل عام ، يتم تحقيق ذلك من خلال تشغيل المياه عبر القنوات (المعروفة أيضًا باسم " أنابيب الرفع ") في لوح التجميع. عندما يتحرك الماء إلى الأعلى في المجمع ، يصبح أكثر سخونة ويعود إلى الخزان ، جاهز للاستخدام.

سخانات المياه الشمسية من النوع غير المباشر:

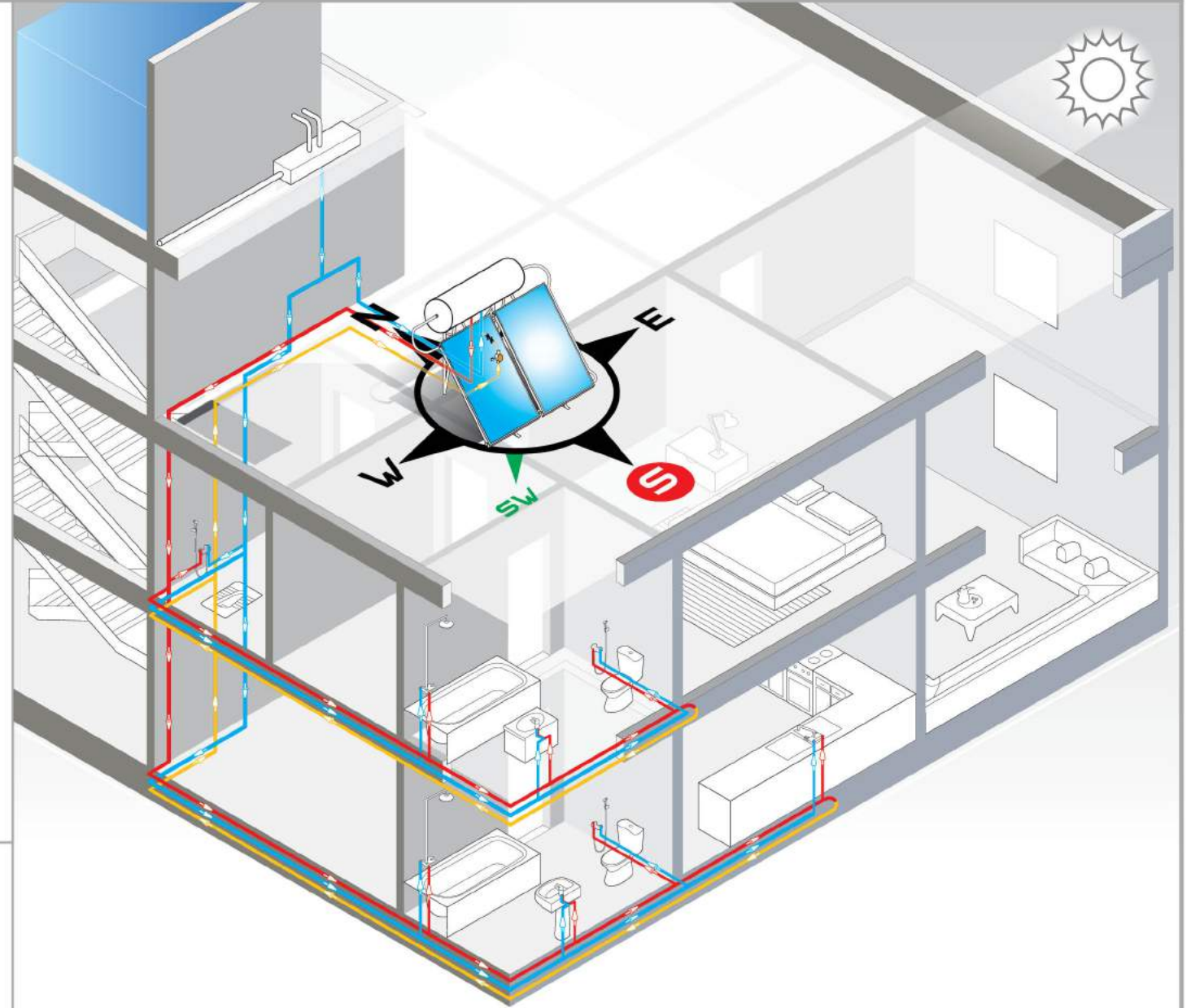
تقوم أنظمة تسخين المياه بالطاقة الشمسية غير المباشرة بتدوير السائل (عادةً خليط من الماء والغليكول أو الغليكول النقي) - يعتمد على المناخ) في دائرة بين لوح تجميع الحرارة على السطح ومبادل حراري يدق الماء فعليًا. تعمل بشكل مشابه للنماذج المباشرة ولكن بدلاً من "تسخين" الماء مباشرة في مجمعات الطاقة الشمسية ، يتم تسخين سائل خاص (١٠٠٪ غليكول) بخصائص مضادة للتجمد.

ينقل هذا السائل الحرارة داخل دائرة مغلقة في أنظمة الخطوط الرئيسية الممتدة إلى الماء عندما " يعود " مرة أخرى في الخزان. وبهذه الطريقة تقوم الشمس بتسخين الماء بطريقة غير مباشرة ، وتسخين السائل الذي بدوره يسخن الماء. التسخين غير المباشر يمنع الماء من التجمد في ألواح تجميع الحرارة الأنابيب ، والتي يمكن أن تضر النظام بشكل دائم. سخانات المياه بالطاقة الشمسية غير المباشرة لديها حماية حقيقية من الصقيع ولا تعتمد على صمامات الصقيع التي يمكن أن تكون غير موثوقة.

الطاقة الشمسية هي الطاقة الوحيدة اللازمة لنظام تسخين المياه. ومع ذلك ، فإن النظام مجهز أيضًا بطاقة كهربائية. يجب اعتبار ذلك مجرد خيار آخر للتسخين للطوارئ ويجب استخدامه عندما لا يمكن استخدام الطاقة الشمسية (الأيام الملبدة بالغيوم أو بأشعة الشمس المنخفضة)

Solar Water Heater Network Diagram

رسم توضيحي لدورة المياه الساخنة في السخان الشمسي



توفر قطع الغيار

الخزف السعودي
Saudi Ceramics

AFTER-SALES ASSISTANCE

خدمات ما بعد البيع



AFTER SALE ASSISTANCE IS OUR STEADY COMMITMENT TO CUSTOMER SATISFACTION

Experienced customer service technicians are available at any time for any information or technical advice on our products.

For any further information call our
CUSTOMER SERVICE HOTLINE!
+966-11 8298888
ext.1630

UNIFIED NUMBER:
9200 111 24

خدمات ما بعد البيع هي التزامنا الركن لرضا عملائنا

فنيون ذو خبرة متوفرون بكل وقت
لخدمتكم لتزويدكم بأي معلومات أو
نصائح فنية حول منتجاتنا.

لأي معلومات أرجو الاتصال على خدمة
العملاء على الرقم!
+٩٦٦١١٨٢٩٨٨٨٨
تحويلة : ١٦٣٠

الرقم الموحد
٩٢٠٠١١١٢٤



Central Region:	المنطقة الوسطى :
Olaya Showroom King Fahad Road, Riyadh Tel.: (011) 8298838 / (011) 8298834 هاتف : ٨٢٩٨٨٣٨ (-١١) / ٨٢٩٨٨٣٤ (-١١)	معرض العليا الرياض - طريق الملك فهد هاتف : ٨٢٩٨٨٣٨ (-١١) / ٨٢٩٨٨٣٤ (-١١)
Takhassusi Showroom Takhassusi St., Riyadh Tel.: (011) 8298860 / (011) 8298867 هاتف : ٨٢٩٨٨٦٠ (-١١) / ٨٢٩٨٨٦٧ (-١١)	معرض التخصصي الرياض - شارع التخصصي هاتف : ٨٢٩٨٨٦٠ (-١١) / ٨٢٩٨٨٦٧ (-١١)
Rawdah Showroom Khalid bin Al Waleed St., Riyadh Tel.: (011) 8298890 / (011) 8298895 هاتف : ٨٢٩٨٨٩٠ (-١١) / ٨٢٩٨٨٩٥ (-١١)	معرض الروضة الرياض - شارع خالد بن الوليد هاتف : ٨٢٩٨٨٩٠ (-١١) / ٨٢٩٨٨٩٥ (-١١)
Malaz Showroom Al Ameen Ali Al Ameen St., Riyadh Tel.: (011) 4770415 هاتف : ٤٧٧-٤١٥ (-١١)	معرض الملز الرياض - شارع الأمين علي الأمين هاتف : ٤٧٧-٤١٥ (-١١)
Al-Kharj Showroom Old-Kharj Road, Riyadh Tel.: (011) 2133519 / (011) 2133518 هاتف : ٢١٣٣٥١٩ (-١١) / ٢١٣٣٥١٨ (-١١)	معرض الخرج الرياض - طريق الخرج القديم هاتف : ٢١٣٣٥١٩ (-١١) / ٢١٣٣٥١٨ (-١١)
Al-Narjees Showroom Abu Bakr Bin Sadek Street, Riyadh Tel.: (011) 8298858 / (011) 8298859 هاتف : ٨٢٩٨٨٥٨ (-١١) / ٨٢٩٨٨٥٩ (-١١)	معرض النرجس الرياض - طريق ابو بكر بن صدق هاتف : ٨٢٩٨٨٥٨ (-١١) / ٨٢٩٨٨٥٩ (-١١)
Al-Yasmin Showroom King Abdul Aziz Road, Yasmin Tel.: (011) 8298840 هاتف : ٨٢٩٨٨٤٠ (-١١)	معرض الياسمين الرياض - طريق الملك عبدالعزيز هاتف : ٨٢٩٨٨٤٠ (-١١)
Al-Rimal Showroom Prince Mohammed Bin Salman Ibn Abdulaziz Rd Tel.: (011) 8298848 هاتف : ٨٢٩٨٨٤٨ (-١١)	معرض الرمال طريق الأمير محمد بن سلمان بن عبدالعزيز هاتف : ٨٢٩٨٨٤٨ (-١١)

Eastern Region:	المنطقة الشرقية :
Dammam-1 Showroom King Abdulaziz St., Dammam Tel.: (013) 8340670 هاتف : ٨٣٤٠٦٧٠ (-١٣)	معرض الدمام - ١ الدمام - شارع الملك عبدالعزيز هاتف : ٨٣٤٠٦٧٠ (-١٣)
Dammam-2 Showroom King Saud St., Dammam Tel.: (013) 8228267 هاتف : ٨٢٢٨٢٦٧ (-١٣)	معرض الدمام - ٢ الدمام - شارع الملك سعود هاتف : ٨٢٢٨٢٦٧ (-١٣)
Al-Khobar Showroom King Khalid St., Al-Khobar Tel.: (013) 8962644 هاتف : ٨٩٦٢٦٤٤ (-١٣)	معرض الخبر الخبر - طريق الملك خالد هاتف : ٨٩٦٢٦٤٤ (-١٣)
Hofuf-1 Showroom Dhahran St., Al-Ahsa / Mubarratz Tel.: (013) 5307624 هاتف : ٥٣٧٦٢٤ (-١٣)	معرض الحفوف - ١ الأحساء - شارع الظهران هاتف : ٥٣٧٦٢٤ (-١٣)
Hofuf-2 Showroom King Abdullah Road, Hofuf Tel.: (013) 5804968 هاتف : ٥٨٠٤٩٦٨ (-١٣)	معرض الحفوف - ٢ الحفوف - طريق عبدالله هاتف : ٥٨٠٤٩٦٨ (-١٣)
Jubail Showroom Road 114, Jubail Tel.: (013) 3411200 هاتف : ٣٤١١٢٠٠ (-١٣)	معرض الجبيل الجبيل - طريق ١١٤ هاتف : ٣٤١١٢٠٠ (-١٣)

Northern Region:	المنطقة الشمالية :
Buraidah Showroom King Abdulaziz Road, Buraidah Tel.: (016) 3811494 هاتف : ٣٨١١٤٩٤ (-١٦)	معرض بريدة بريدة - شارع الملك عبد العزيز هاتف : ٣٨١١٤٩٤ (-١٦)
Unaizah Showroom Ambassador Road, Unaizah Tel.: (016) 3655008 هاتف : ٣٦٥٥٠٠٨ (-١٦)	معرض عنيزة عنيزة - طريق السفير هاتف : ٣٦٥٥٠٠٨ (-١٦)
Al-Rass Showroom King Abdulaziz Road, Al-Rass Tel.: (016) 3511399 هاتف : ٣٥١١٣٩٩ (-١٦)	معرض الرس الرس - طريق الملك عبدالعزيز هاتف : ٣٥١١٣٩٩ (-١٦)
Hail Showroom King Fahad Road, Hail Tel.: (016) 5340068 هاتف : ٥٣٤٠٠٦٨ (-١٦)	معرض حائل حائل - طريق الملك فهد هاتف : ٥٣٤٠٠٦٨ (-١٦)
Tabouk Showroom King Fahad Road, Tabouk, K.S.A. Tel.: (014) 4238965 هاتف : ٤٢٣٨٩٦٥ (-١٤)	معرض تبوك تبوك - طريق الملك فهد هاتف : ٤٢٣٨٩٦٥ (-١٤)

Western Region:	المنطقة الغربية :
Al-Tahlia Showroom Thalia St., Jeddah Tel.: (012) 6690055 هاتف : ٦٦٩٠٠٥٥ (-١٢)	معرض التحلية جدة - شارع التحلية هاتف : ٦٦٩٠٠٥٥ (-١٢)
Al-Harameen Showroom Al-Harameen Road, Jeddah Tel.: (012) 6292424 هاتف : ٦٢٩٢٤٢٤ (-١٢)	معرض الحرمين جدة - طريق الحرمين هاتف : ٦٢٩٢٤٢٤ (-١٢)
Makkah Showroom Gazaz St., Makkah Al-Mukarramah Tel.: (012) 5485588 هاتف : ٥٤٨٥٥٨٨ (-١٢)	معرض مكة مكة المكرمة - شارع غازي هاتف : ٥٤٨٥٥٨٨ (-١٢)
Madinah Showroom Second Ring Road, Al-Madinah Al Munawarah Tel.: (014) 8488844 هاتف : ٨٤٨٨٨٤٤ (-١٤)	معرض المدينة المدينة المنورة - طريق الدائري الثاني هاتف : ٨٤٨٨٨٤٤ (-١٤)
Taif Showroom Wadi Waj St., Taif Tel.: (012) 7378092 هاتف : ٧٣٧٦٠٩٢ (-١٢)	معرض الطائف الطائف - شارع وادي وج هاتف : ٧٣٧٦٠٩٢ (-١٢)
Al Hawiya Showroom Riyadh-Makkah Road Tel.: (012) 7290056 هاتف : ٧٢٩٠٠٥٦ (-١٢)	معرض الحوية الحوية - ممتدة - طريق الرياض مكة المكرمة (السيبل) هاتف : ٧٢٩٠٠٥٦ (-١٢)



الزف السعودي
Saudi Ceramics



المواصفات والخصائص والبيانات المذكورة في هذا الكتالوج عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

The specifications, characteristics and data mentioned on this catalogue are subject to change without prior notice.

ص. ب. ٣٨٩٣ الرياض ١١٤٨١
المملكة العربية السعودية
هاتف: +٩٦٦ ١١ ٨٢٩ ٨٨٨
فاكس: +٩٦٦ ١١ ٤٦٥ ٢١٢٤
الرقم الموحد: ٩٢٠٠ ١١١٢٤

P.O. Box 3893 Riyadh 11481
Kingdom of Saudi Arabia
Tel: +966 11 829 8888
Fax: +966 11 465 2124
Unified Number: **920011124**

   saudiceramics
info@saudiceramics.com
saudiceramics.com

